

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 77 (1986)

Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer
Elektrotechnischer Verein**

Wegen der Modernisierung unserer
Eichstätte werden folgende
Maschinen-Aggregate frei und sind günstig

zu verkaufen:

- **1 Umformerguppe Fabr. BBC:**
Motor 3×380/220 V, 35 kW
Generator 70–140 V Gleichstrom, 100 A
- **1 Umformerguppe Fabr.
MFO/Leumann & Uhlmann:**
Motor 3×380/660 V, 85 PS
Generator 3×220/125 V, 68 kVA
mit Spannungsregler 204–235 V/220 V
- **1 Umformerguppe Fabr. MFO,
bestehend aus:**
1 Motor 140 V Gleichstrom, 7,8 PS
2 Generatoren 3×220 V, 1,5 und 3 kVA*
- **3 Umformerguppen Fabr. MFO,
je mit:**
1 Motor 3×380 V, 7,1 PS
2 Generatoren 3×380/220 V, 3 und 8 A*)
1 Landis & Gyr-Stabilisator

* Je einer der Generatoren ist mit einem verdrehbaren
Stator ausgerüstet zur Einstellung einer beliebigen
Phasenverschiebung gegenüber dem anderen Generator
(z.B. zur Zähler- oder Wattmeter-Eichung)

Nähere Auskunft erteilt der Chef
der Betriebsgruppe, Herr B. Fröhli,
Tel. 01/384 92 48



**Schweizerischer
Elektrotechnischer Verein**
Postfach, 8034 Zürich

132



STÄDTISCHE WERKE BADEN

Wir sind ein mittleres Energieversorgungsunter-
nehmen mit je zwei Kraftwerken und Unter-
werken.

Infolge Pensionierung des derzeitigen Stellenin-
habers suchen wir den

Chef Mess- und Steueranlagen

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Ausbildung als Ingenieur
HTL oder vergleichbare Ausbildung sowie ein-
schlägige Erfahrung
- Innovationsfreude und Durchsetzungsvermö-
gen bei der Einführung moderner rechnege-
stützter Anlagen der Leittechnik
- Freude, ein kleines Team zu führen mit den
Aufgaben: Bau und Betreuung Steueranlagen,
Installationskontrolle, Montage und Unterhalt
der Messeinrichtungen

Wir bieten:

- Angenehme Zusammenarbeit in kleinem
Team
- Den Anforderungen entsprechende Honorie-
rung und ausgebaute Sozialleistungen
- Bei Eignung Dauerstelle und mittelfristige Auf-
stiegsmöglichkeiten

133

Betriebsleiter EW

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Herr
Heinz Keller, G 056/22 61 01, P 056/22 46 89.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind
erbeten an: Direktion der Städtischen Werke
Baden, Haselstrasse 15, 5400 Baden



Haselstrasse 15, 5401 Baden, Tel 056/22 61 01

STÄDTISCHE WERKE BADEN

**Jetzt eine Stelle
mit Zukunft wählen.**

Die Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen, SBB in Zürich, sucht

Elektroingenieur HTL

Aufgabenbereich:

Projektierung und Bau von Niederspannungsanlagen (Energieversorgung 50 Hz) im Zusammenhang mit Um- und Neubauten von Bahnhöfen, Stationen und Unterhaltsanlagen. Mitarbeit in unserem Ausbildungsteam.

Anforderungen:

- abgeschlossene HTL-Ausbildung
Fachrichtung Starkstrom/Energietechnik
- persönlicher Einsatz und Durchsetzungsvermögen
- selbständige, praxisorientierte Arbeitsweise

Wenn Sie sich für diese abwechslungsreiche Arbeit interessieren, rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

130

SBB Bauabteilung Kreis III
Postfach 8021 Zürich
Tel. 01/245 23 30 oder
01/245 23 32



Bruno Winterhalter AG

St. Gallen

Littau/LU

Wallisellen

Ein attraktiver Job für einen **Energiefachmann**.

Für den Verkauf unserer Janitza-Maximumwächter-Anlagen suchen wir einen dynamischen

Aussendienstmitarbeiter

mit guten elektrotechnischen Kenntnissen und Freude am Verkauf hochwertiger Geräte zum

Energiesparen.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Spesenvergütung und Firmenwagen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an

Peter R. Weideli
c/o Bruno Winterhalter AG
Ressort IP
Oberwiesenstr. 4
8304 Wallisellen

129

EBM

ELEKTRA BIRSECK
Münchenstein

Einen nicht alltäglichen Job bieten wir einem jüngeren technisch versierten

Betriebswirtschaftler oder Elektro-Ingenieur HTL

mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung.

Wenn Sie ausser Deutsch auch gut Französisch sprechen und gerne konzeptionell arbeiten, wären Sie ein möglicher Bewerber, um unseren in Pension gehenden

Tarifchef

abzulösen.

Ihr Aufgabengebiet umfasst unter anderem die

- Erarbeitung der Tarifpolitik
- Tarifberechnungen
- interne und externe Tarifberatung
- Projektleitung bei Tarifrevisionen

Gerne unterhalten wir uns näher mit Ihnen über diese in unserem Unternehmen verantwortungsvolle und selbständige Tätigkeit.

Senden Sie vorgängig Ihre Bewerbungsunterlagen zu Händen des Personalchefs Kurt Jakober, damit er mit Ihnen einen für Sie passenden Termin vereinbaren kann.

126

ELEKTRA BIRSECK
Weidenstrasse 27
4142 Münchenstein



STADT CHUR

Die Industriellen Betriebe der Stadt Chur suchen

einen Kontrolleur EW

für die gesetzlichen Abnahmen und periodischen Kontrollen von elektrischen Hausinstallationen.

Erfordernis: Fähigkeitsausweis als Kontrolleur.

Wir bieten eine sorgfältige Einführung in das Arbeitsgebiet sowie eine weitgehend selbständige Tätigkeit mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Anmeldungen sind an das Personalamt der Stadt Chur, Rathaus, 7002 Chur, zu richten, wo auch das Personalblatt für Stellenbewerber bezogen werden kann (Tel. 081/21 41 11). Auskunft erteilen die Industriellen Betriebe.

118

Wenn Sie einen qualifizierten Fachmann suchen:

Inserieren Sie mit Vorteil im

Bulletin SEV/VSE

Mit einem Stelleninserat erreichen Sie über 24 900 Elektroingenieure ETH und HTL.

Inseratenschluss: 2 Wochen vor Erscheinen

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne
Telefon 01 / 207 86 34



**BKW
Gstaad**

Wir suchen jüngeren

Elektroingenieur HTL

für unsere Betriebsleitung.

Das Arbeitsgebiet umfasst:

- Planung, Projektierung und Bau von Transformierungsanlagen, Kabel- und Freileitungen für Hoch- und Niederspannung
- Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung als Elektroingenieur HTL
- selbständiges, speditives und pflichtbewusstes Arbeiten
- Einsatzbereitschaft, Initiative und Freude an lebhaftem Betrieb

Wir bieten:

- nach Einarbeitung in die Belange der elektrischen Energieversorgung, die selbständige Betreuung eines grösseren Verteilnetzes

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugnisunterlagen.

BERNISCHE KRAFTWERKE AG

Betriebsleitung Gstaad
3780 Gstaad, Tel. 030/4 28 22

120

Digitale Vermittlungssysteme, Lichtleiter, internationale Daten- und Sprachnetze, LANs – all dies sind bei uns Themenkreise der Abteilung Telekommunikation.

Inhouse Communications

ist eines unserer wichtigen Projekte, für das wir unser kleines Konzeptteam verstärken möchten mit einem

Systemingenieur

Ihre Aufgabengebiete:

- Erstellen von Einsatzkonzepten
- Schnittstellenprobleme PC-Mainframe
- Analyse von Sicherheitsaspekten
- Durchführung von Verifizierungsprojekten
- Planung und Realisierung von Pilotprojekten

Falls Sie initiativ, kreativ sind und eine gute Grundausbildung (Hochschulabschluss) mitbringen und beabsichtigen, sich in den obenerwähnten Gebieten einzuarbeiten, nehmen Sie die Chance wahr. Rufen Sie uns an:

Herr M. Zehnder, Personaldienst, Tel. 01/236 70 45

**Schweizerische Bankgesellschaft
Personaldienst**

**Bahnhofstr. 45
8021 Zürich**



119



**Kraftwerke
Brusio AG**

Betreuer Leitungsnetz El.-Ing. HTL

Wir sind ein privates schweizerisches Produktions- und Dienstleistungsunternehmen der Elektrizitätswirtschaft mit Sitz in Poschiavo. Wir betreiben fünf eigene Kraftwerke im Puschlav und verfügen über namhafte Mengen an Beteiligungsenergie. Über unsere im nationalen und internationalen Verbund integrierten Leitungen unterhalten wir kommerzielle Beziehungen mit schweizerischen und ausländischen Elektrizitätsunternehmen. Zudem versorgen wir das Puschlav und das Oberengadin mit elektrischer Energie.

Der gesuchte Betreuer Leitungsnetz stellt die möglichst ununterbrochene Verfügbarkeit unseres gesamten Leitungsnetzes sicher (Spannungsebenen 8, 20, 60, 150, 220 und neu 380 kV). Er plant und führt Kontrollen, Revisionen, Reparaturen und Erneuerungsarbeiten durch, wofür ihm eine erfahrene und gut geführte Leitungsgruppe zur Verfügung steht. Zudem wirkt er an neuen Leitungsprojekten mit und vertritt die Unternehmung in fachtechnischen Verhandlungen mit Dritten.

Wir suchen Kontakt zu jüngeren Ingenieuren HTL (Idealalter ca. 30 Jahre) der Fachrichtung Elektrotechnik mit Spezialrichtung in

Hochspannungstechnik und Energieversorgungsnetze,
die über gute Kenntnisse im

Freileitungs- und Kabelbau

verfügen, Freude an selbständigem Arbeiten im Rahmen vorgegebener Ziele haben und gute Führungseigenschaften besitzen. Sprachen: Deutsch, Kenntnisse des Italienischen.

Geeignete Bewerber, die bereits in ähnlicher Verantwortung wirken oder für die Übernahme der dargelegten Funktion gut vorbereitet sind, laden wir ein, ihre Bewerbungsunterlagen unserem Berater, H.H. Baumann, MSL (Schweiz) AG, Signaustasse 9, 8008 Zürich (Tel. 01/69 49 90) zuzustellen. Dieser informiert Sie, empfängt Sie zu einem Gespräch und leitet Ihre Bewerbung nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis an uns weiter. (Ref.-Nr. 7038-S).

124



Bruno Winterhalter AG

St. Gallen Littau/LU Wallisellen

Für den Verkauf unserer gut eingeführten Rico-Kabelrinnen suchen wir einen dynamischen

Aussendienstmitarbeiter

mit gutem räumlichem Vorstellungsvermögen und Freude am Verkauf modernster Kabeltragkonstruktionen.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Spesenvergütung und Firmenwagen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an

Peter R. Weideli
c/o Bruno Winterhalter AG
Ressort IP
Oberwiesenstr. 4
8304 Wallisellen

128

Zellweger Uster

Rundsteuerung

Von der Starkstromtechnik über die Leistungselektronik bis zur Mikroprozessortechnologie. Dieses Fachspektrum wird von einem gut eingespielten Team in unserem Prüffeld Rundsteuer-Sendeanlagen abgedeckt.

Für die Stelle als

Leiter Prüffeld

suchen wir einen ausgewiesenen Elektroniker (z.B. Elektrotechniker TS), der aufgrund seiner Erfahrung folgende Aufgaben übernimmt:

- Führen einer Gruppe von Fachspezialisten
- Organisation und Administration der umfassenden Prüfaufgaben
- Zusammenarbeit mit Entwicklung und Projektierung in bezug auf Prüfmethode und -programmen

Sind Sie an einer Aufgabe mit breitem technischem Hintergrund interessiert? Möchten Sie Ihre Erfahrung in Organisation und Personalführung weiter einsetzen? Dann richten Sie bitte Ihre Offerte an unseren Herrn W. Bosshard. Er wird Sie gerne zu einem Gespräch in Uster einladen.

Zellweger Uster AG
8610 Uster
Tel. 01 / 940 67 11

122

Zellweger
USTER



ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT
LAUFENBURG AG

Vielseitige Arbeit und vielseitige Freizeit

Schätzen Sie diese Voraussetzung an Ihrer neuen Arbeitsstelle? Wenn ja, dann sollten Sie mit uns Verbindung aufnehmen.

In die Abteilung Verbundbetrieb unseres im europäischen Raum tätigen Elektrizitätsversorgungsunternehmens suchen wir mehrere Mitarbeiter verschiedener Berufsbildung. Praktische Erfahrung in der Elektrotechnik ist nützlich, jedoch nicht Bedingung. Wir benötigen in ein Team von Spezialisten weitere tüchtige Fachleute, wie

Ingenieure HTL Techniker TS Technische Angestellte

für die Überwachung des Verbundnetzes mit den Aufgaben Netzregelung, Kontrolle des Leistungs- und Energieaustausches, Erstellen und Nachführen von Energieprogrammen, Netzsteuerung sowie die Beaufsichtigung der Fernmelde- und Informationsmittel in einem gut geregelten, mehrschichtigen Arbeitsturnus. Dazu bearbeiten Sie während der periodischen Büroarbeitszeit im gleichen Zusammenhang stehende, Ihrer Ausbildung und Ihren Neigungen entgegenkommende fachspezifische Aufgaben. Sie sehen, dass Sie bei uns zu einem wichtigen Spezialisten im Bereich des Verbundbetriebes werden. Die notwendigen Berufserfahrungen erwerben Sie - bei voller Entschädigung - im Verlaufe einer mehrmonatigen betriebsinternen Einarbeitungszeit. Die Tätigkeit setzt Kontaktfreudigkeit, Dispositionstalent, Kombinationsgabe und rasche Entschlussfähigkeit voraus. Für die Verständigung mit den Partnern, vor allem im westeuropäischen Raum, sollten Französischkenntnisse vorhanden sein, die durch interne Kurse aufgefrischt und/oder ergänzt werden können. Überdies sind Italienischkenntnisse von Vorteil.

Wer sich für eine sichere Dauerstelle mit interessanten Zukunftsmöglichkeiten und anerkannt guten Anstellungsbedingungen in einer fortschrittlichen Unternehmung interessiert, ist gebeten, die ausführliche Bewerbung mit Handschriftprobe, Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto unserem Personaldienst einzureichen, dessen Leiter, Herr W. Gurzeler, auch für allfällige Fragen zur Verfügung steht.

105

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG
CH-4335 Laufenburg · Telefon 064-64 11 41

Der Unternehmensbereich Comfort Control ist der führende Hersteller Europas von Apparaten und Systemen für die Regelung und Überwachung von Heizungs- und Klimaanlageanlagen sowie für die Planung und Installationen von Gebäudeleitsystemen.

Zur Verstärkung unserer Verkaufsorganisation Schweiz suchen wir einen

LANDIS & GYR

Verkaufsingenieur

für die Produktgruppen Feuerungsautomaten und Systeme zur Überwachung von Öl- und Gasbrennern, Temperaturregler zur Regelung und Überwachung von Heizungs-, Klima- und Brauchwasserapparaten, Regler und Steuergeräte für Heizung, Lüftung und Klima.

Wir stellen uns für diese sehr vielseitige und selbständige Tätigkeit einen Ingenieur der Fachrichtung Elektrotechnik vor, der sehr gute Kenntnisse der französischen Sprache besitzt.

Bewerber bitten wir, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung der **LGZ Landis & Gyr Zug AG**, 6301 Zug, zu senden. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Riggerbach, Telefon (042) 24 32 10, gerne zur Verfügung.

123

JNKZ 6150



Als Nachwuchskräfte für leitende Stellen auf den Gebieten der Beschaffung, des Unterhalts und des Betriebes von Schienenfahrzeugen suchen wir einige

Elektro- oder Maschineningenieure

mit abgeschlossenem Hochschulstudium.

Jüngere Ingenieure finden eine interessante, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Diensteintritt nach Übereinkunft.

Handschriftliche Anmeldungen oder telefonische Anfragen zur Vereinbarung eines Termins für eine unverbindliche mündliche Orientierung über die Anstellungsbedingungen und die beruflichen Möglichkeiten sind zu richten an die

131

**Generaldirektion SBB
Abteilung Zugförderung
und Werkstätten
Bahnhofplatz 10B
3030 Bern
Tel. 031/60 20 65**



Einwohnergemeinde der STADT GRENCHEN

In der Abteilung Installationskontrolle unseres Elektrizitätswerkes bieten wir einem

dipl. Installations- Kontrollleur

eine interessante und vielseitige Dauerstelle. Der bisherige Stelleninhaber wird demnächst pensioniert.

Über den Aufgabenbereich und die Anstellungsbedingungen orientiert Sie die

Direktion des Elektrizitätswerkes
Tel. 065 / 52 54 21

Anmeldungen sind bis zum **16. August 1986** zu richten an:

Städtisches Personalamt
Bahnhofstrasse 23, 2540 Grenchen
Tel. 065/51 21 61

116



Infolge Beförderung suchen wir für den **Kreisbetrieb Lenzburg** einen

Elektroingenieur HTL

und für den **Kreisbetrieb Zurzach** infolge interner Veränderung einen

eidg. dipl. Elektroinstallateur als Kreischef-Stellvertreter.

Nebst abgeschlossenem Studium bzw. abgeschlossener höherer Fachprüfung erwarten wir einige Jahre Berufspraxis, Fähigkeit zur Personalführung, Talent zur Arbeitsorganisation und Verhandlungsgeschick.

Zu den vielseitigen, selbständigen Aufgaben gehören: Unterstützung des Kreischefs, Bauüberwachung und Inbetriebnahme von Hoch- und Niederspannungsanlagen, Durchführung von Betriebs- und Unterhaltsarbeiten, Ausbildung des Werkpersonals, Leisten von Präsenzdienst.

In Lenzburg orientiert Sie unser Herr W. Berchtold (Tel. 064/51 23 21) und in Zurzach Herr H.R. Aerni (Tel. 056/49 11 62) gerne unverbindlich über weitere Details.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an

Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau
z. H. H. J. Hasler, Personalchef

127

Stadt Winterthur



Städtische Werke Winterthur

Wir versorgen die Stadt Winterthur mit Elektrizität, Gas, Wasser und Fernwärme.

Infolge Pensionierung wird auf den 1. Januar 1987 in unserer Hauptabteilung Bau und Betrieb Elektrizität die Stelle des

Chefs Konstruktionsbüro

frei.

Sein Aufgabenbereich umfasst die Mitarbeiterführung, die Lehrlingsausbildung (Elektrozeichner) und die zeichnerische und konstruktive Bearbeitung von Hoch- und Niederspannungsanlagen.

Als Elektrozeichner oder Maschinenzeichner, evtl. mit Zusatzausbildung als Techniker TS, bringen Sie die Grundvoraussetzungen für diese Stelle mit. Ein Flair für bauliche Belange und Erfahrungen in Richtung Elektroapparatebau und Anlagenbau würden den Einstieg erleichtern.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung. Für zusätzliche Auskünfte steht Ihnen Herr A. Widmer, Tel. 052/84 60 41, gerne zur Verfügung.

Städtische Werke Winterthur
Personalstelle
Untere Vogelsangstr. 11
8400 Winterthur

121



Kraftwerke Brusio AG

Systembetreuer Netzleitstelle El.-Ing. HTL

Wir sind ein privates schweizerisches Produktions- und Dienstleistungsunternehmen der Elektrizitätswirtschaft mit Sitz in Poschiavo. Wir betreiben fünf eigene Kraftwerke im Puschlav und verfügen über namhafte Mengen an Beteiligungsenergie. Über unsere im nationalen und internationalen Verbund integrierten Leitungen unterhalten wir kommerzielle Beziehungen mit schweizerischen und ausländischen Elektrizitätsunternehmungen. Zudem versorgen wir das Puschlav und das Oberengadin mit elektrischer Energie.

Unsere zentrale Leitstelle Robbia wird im Zuge einer Modernisierung mit einer neuen computerisierten Ausrüstung ausgestattet. Der gesuchte Systembetreuer stellt die ständige Verfügbarkeit der Leitstelle sicher, schult und unterstützt die Benutzer der Anlage (Schaltwärter) und erarbeitet Konzepte zur Verbesserung, Ergänzung und Erneuerung der Hard- und Software.

Wir suchen Kontakt zu jüngeren Ingenieuren HTL (Idealalter ca. 30 Jahre) der Fachrichtung Elektrotechnik, mit einer durch einige Jahre Erfahrung abgerundeten Spezialausbildung in

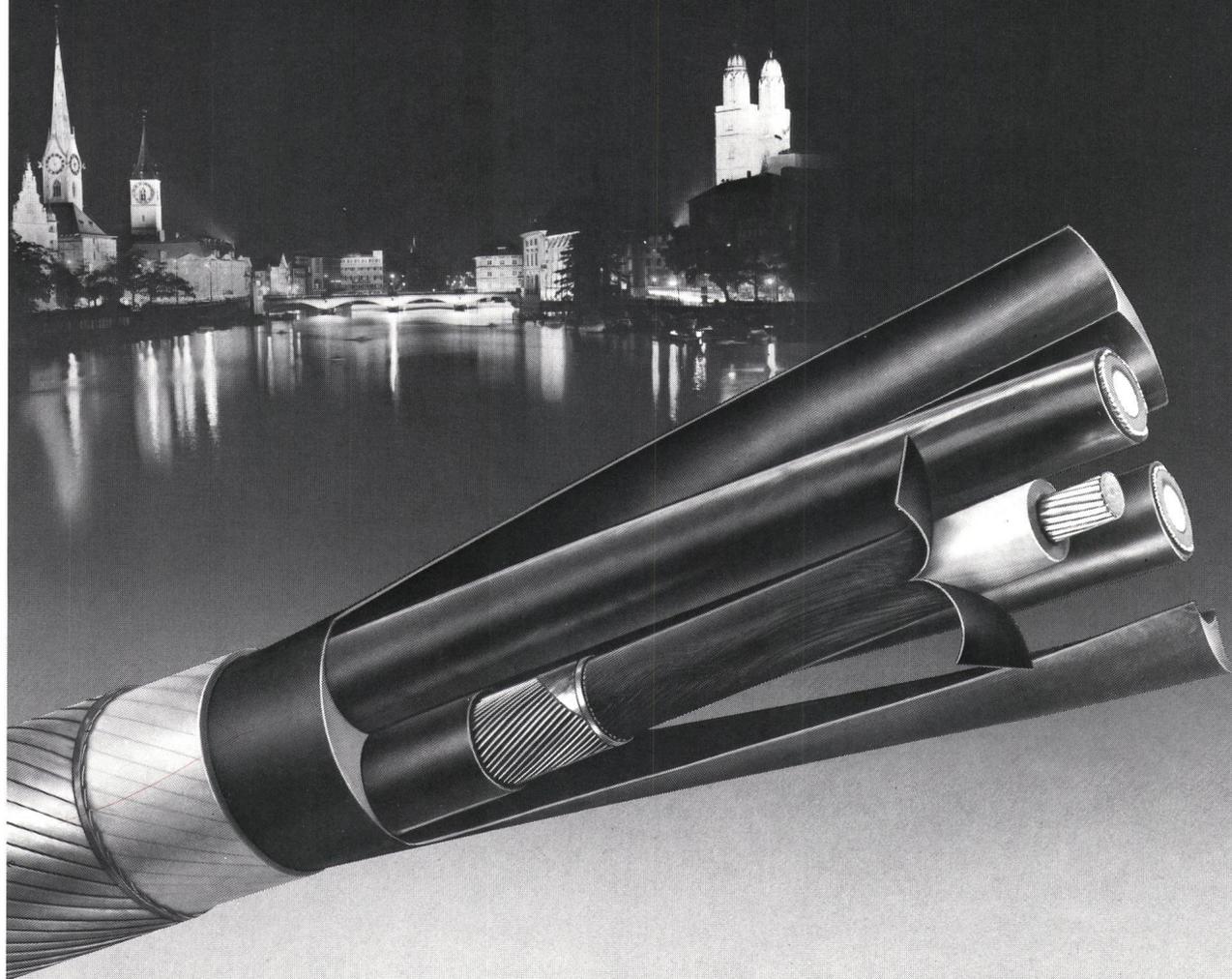
Steuerungstechnik und Informatik,

die gute Führungseigenschaften aufweisen und Freude an selbständiger Arbeit im Rahmen grosszügig vorgegebener Ziele haben. Sprachen: Deutsch, Kenntnisse des Italienischen.

Geeignete Bewerber, die bereits in ähnlicher Verantwortung wirken oder für die Übernahme der dargelegten Funktion gut vorbereitet sind, laden wir ein, ihre Bewerbungsunterlagen unserem Berater, H.H. Baumann, MSL (Schweiz) AG, Signastrasse 9, 8008 Zürich (Tel. 01/69 49 90) zuzustellen. Dieser informiert Sie, empfängt Sie zu einem Gespräch und leitet Ihre Bewerbung nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis an uns weiter. (Ref.-Nr. 7037-S).

125

Mittelspannungs-Netzkabel Typ XKT und GKT



Müheless verlegt und vorbereitet

Ein seit vielen Jahren in Cortailod erprobter, schälbarer äusserer Halbleiter sowie ein leicht ausbrechbarer, in die Phasenzwickel extrudierter Füllmantel erleichtern die Vorbereitungsarbeiten für Endverschlüsse und Muffen. Montage und Verlegung werden so rascher und damit kostengünstiger.

Vergessen für lange Zeit

Die gewissenhafte Wahl der Isolier- und Halbleiterwerkstoffe, die Dreischichten-Extrusion, die Trockenvernetzung und die patentierte Isolationsfeinfiltrierung: Faktoren, die zur Langzeitverlässigkeit von XLPE- und EPR-isolierten Kabeln wesentlich beitragen.

Für sicheren Betrieb und weniger aufwendige Montagen: XKT- und GKT-Mittelspannungskabel – natürlich von Cortailod!

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
CASE POSTALE
TÉLÉPHONE 038/441122
TÉLEX 952899 CABC CH



CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS



**SPRECHER
ENERGIE**



**Suhr ● Mittelspannungs-
anlagen**

– ein flexibles Baukasten-System
von grosser Wirtschaftlichkeit

Vom Projekt bis zur Inbetriebsetzung

aus einer Hand

Wirtschaftlich deshalb, weil mit Sprecher Energie Mittelspannungsanlagen praktisch jeder Anwender-Wunsch optimal zu erfüllen ist, dank über 400 Normbausteinen, die in drei leistungsabhängigen Baureihen mit modularem Aufbau einsetzbar sind.

Auch die Schaltgeräte von 7,2 bis 72,5 kV in oelarmer- und Vakuum-Ausführung sind in jeder Trennwagenzelle wahlweise und gegenseitig austauschbar.

Die Ausrüstung von Energieverteilungsnetzen ist Vertrauenssache.

Sprecher Energie AG
Mittelspannungsanlagen
CH-5034 Suhr
Telefon 064/331313
Telex 981120 ssm ch
Telefax 064/3112 58